



IPA Asset Management

Số tài khoản giao dịch CCQ mở
Account no.

Số tham chiếu
Ref. No

ĐƠN ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Tôi/chúng tôi đăng ký đầu tư vào quỹ mở của Công ty TNHH MTV Quản lý quỹ Đầu tư chứng khoán I.P.A. / I/We wish to invest in the open-ended funds managed by I.P.A Assets Management Company.

(*) Mục chỉ dành cho Nhà đầu tư nước ngoài

(*) For foreign investors only

(**) Mục chỉ dành cho Nhà đầu tư là tổ chức

(**) For institutional investors only

I. THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ/ INVESTOR DETAILS

1. Loại tài khoản:
Account type

 Cá nhân
Individual Pháp nhân
Institution

2. Tên đầy đủ của Nhà đầu tư:
Full name of investor

3. Số CMND/ Hộ chiếu/ GCN ĐKKD:
ID/ Passport/ Business license no.

Ngày cấp:
Issuing date:

Nơi cấp:
Issuing place:

4. Ngày tháng năm sinh:
Date of birth

Giới tính:
Gender:

 Nam
Male Nữ
Female

5. Mã số giao dịch (*):
Securities trading code

6. Mã số thuế tại Việt Nam
Vietnamese Tax ID

7. Thông tin liên hệ/ Contact Details:

Điện thoại cố định:
Landline phone

Điện thoại di động:
Mobile phone

Fax:

Địa chỉ email
Email address

Địa chỉ thường trú:
Residential address

Địa chỉ liên lạc:
Mailing address

8. Người đại diện theo pháp luật/ Legal Representative (**):

Họ tên:
Full name

Quốc tịch:
Nationality

Chức vụ:
Title

Số CMND/ Hộ chiếu:
ID/ Passport

Ngày cấp:
Issuing date

Nơi cấp:
Issuing place

Điện thoại cố định:
Landline phone

Điện thoại di động:
Mobile phone

Địa chỉ liên lạc:
Mailing address

Email:

Chữ ký mẫu:
Speciment signature

II. NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH VÀ KÝ PHIẾU LỆNH

AUTHORIZED REPRESENTATIVE TO MAKE TRANSACTIONS AND SIGN ON TRADING ORDERS

Họ tên:
Full name

Quốc tịch:
Nationality

Số CMND/ Hộ chiếu:
ID/ Passport

Ngày cấp:
Issuing date

Nơi cấp:
Issuing place

Điện thoại cố định:
Landline phone

Điện thoại di động:
Mobile phone

Fax:

Email:

Chữ ký mẫu:
Speciment signature

III. TÀI KHOẢN ĐĂNG KÝ NHẬN THANH TOÁN/ RECEIPT BANK ACCOUNT

Tên chủ tài khoản – Bank account holder

Số tài khoản – Bank Account number

Tại ngân hàng – Bank name

Chi nhánh – Branch

IV. PHƯƠNG THỨC NHẬN SAO KÊ GIAO DỊCH VÀ THÔNG TIN KHÁC

METHOD OF RECEIPT OF STATEMENTS AND OTHER INFORMATION

Tôi/Chúng tôi đồng ý nhận sao kê giao dịch và thông tin khác theo bất kỳ phương thức nào sau đây tùy theo chính sách được áp dụng bởi Công ty và/hoặc Đại lý phân phối tại từng thời điểm/ I/We agree to receive statements and other information by any of the following methods that are applied by the Company and/or the Distributor from time to time:

- Nhận qua địa chỉ email của nhà đầu tư hoặc email của Người được ủy quyền tại mục II – Through the email address of either the Investor or the Authorized Representative registered in Section II
- Nhận qua tin nhắn gửi tới số di động của nhà đầu tư hoặc Người được ủy quyền tại mục II - Through sms sent to the mobile phone number of either the Investor or the Authorized Representative registered in Section II
- Phương thức khác phù hợp với quy định pháp luật tại thời điểm thực hiện – Other method in accordance with applicable law at the time of implementation

V. PHƯƠNG THỨC GIAO DỊCH/ TRADING SERVICE

Tôi/Chúng tôi đồng ý đăng ký sử dụng các phương thức giao dịch và số điện thoại, địa chỉ email sử dụng cho Tài khoản Giao dịch Chứng khoán tại Đại lý phân phối (trong trường hợp Đại lý phân phối là Công ty Chứng khoán) làm phương thức giao dịch và thông tin để giao dịch chứng chỉ quỹ mở cho Tài khoản Giao dịch Chứng chỉ quỹ nêu trên

I/We Agree to apply the trading methods and phone numbers, email addresses used for Securities Trading Account at the Distribution Agent (in case the Distribution Agent is a Securities Company) as the trading method and information for trading fund certificates of the above mentioned Open-ended fund trading account.

VI. NGƯỜI ĐƯỢC HƯỞNG LỢI (NẾU CÓ)/ BENEFICIAL OWNERS (IF ANY)

Tên đầy đủ:
Full name

Số CMND/ Hộ chiếu:
ID/ Passport/ Business license no.

Ngày cấp:
Issuing date

Nơi cấp:
Issuing place:

Ngày tháng năm sinh:
Date of birth

Giới tính:
Gender:

Nam
Male

Nữ
Female

Điện thoại liên lạc:
Phone number

Fax:

Địa chỉ Email:
Email address: bn

Địa chỉ liên lạc:
Mailing address

VIII. THÔNG TIN VỀ ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI/ DISTRIBUTOR'S INFORMATION

Đại lý phân phối
Distributor

Tên đại lý:
Distributor name

Công ty Cổ phần Chứng khoán VNDIRECT

Mã Đại lý phân phối:
Distributor code

021

Số Giấy phép TL&HD:
Business license No.

22/UBCK-GPHDKD

Ngày cấp:
Issuing date

16/11/2006

Nơi cấp: UBCK Nhà nước
Issuing place

Thông tin liên hệ/ Contact Information

Địa chỉ trụ sở chính: Số 1 Nguyễn Thượng Hiền, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội, Việt Nam
Headquarter address

Điện thoại/ Phone number: (024) 39724568

Website: www.vndirect.com.vn

VIII. THÔNG TIN VỀ ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI (tiếp)/ DISTRIBUTOR'S INFORMATION (continued)

Nhân viên phân phối <i>Distributor agent</i>	Họ tên nhân viên: <i>Full name</i>	
	Mã nhân viên: <i>Agent ID code</i>	
	Số chứng chỉ hành nghề: <i>Practitioner certificate</i>	Ngày cấp: <i>Issuing date</i>
	Điện thoại liên lạc: <i>Phone number</i>	Email:

IX. THÔNG TIN LIÊN QUAN TỚI HOA KỲ (CHO MỤC ĐÍCH TUÂN THỦ FATCA⁽¹⁾) INFORMATIONS RELATED TO UNITED STATES (FOR FATCA COMPLIANCE)

Nhà Đầu Tư có trách nhiệm tự xác định tình trạng FATCA của mình. Đại lý Phân phối ("ĐLPP") không trực tiếp giúp khách hàng khai về tình trạng FATCA/ *Investor is responsible for determining his/her own FATCA status. Distributor does not advise what Investor's FATCA status is or should be.*

- (a) Nhà Đầu Tư là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ ⁽²⁾ hoặc là đối tượng phải khai thuế tại Hoa Kỳ/ *Investor is a United States ("US") citizen, resident, or taxpayer under the US law.*
- (b) Nhà Đầu Tư không phải là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú, nhưng có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ ⁽³⁾/ *Investor is a non-US citizen or resident or taxpayer under the US law and Investor have indicia of US status.*
- (c) Nhà Đầu Tư không phải là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú, và không có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ/ *Investor is a non-US citizen or resident or taxpayer under the US law and Investor does not have indicia of US status.*

(1) FATCA: Đạo luật tuân Thủ thuế Tài khoản nước ngoài./ *Foreign Account Tax Compliance Act.*

(2) Là công dân Hoa Kỳ hoặc đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ: Đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ bao gồm đối tượng có thẻ xanh hoặc cá nhân lưu trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm hiện tại và 183 ngày trong giai đoạn 3 năm bao gồm năm hiện tại và 2 năm liền kề trước đó/ *A US resident includes either a permanent resident card ("green card") holder or someone who was physically present in the US for at least 31 days during the current year and 183 days during the 3-year period that includes the current year and two years immediately before.*

(3) Có dấu hiệu nhận biết Hoa Kỳ: Nhà Đầu Tư có một trong các dấu hiệu sau: nơi sinh tại Hoa Kỳ, địa chỉ nhận thư hoặc địa chỉ thường trú tại Hoa Kỳ, số điện thoại liên lạc tại Hoa Kỳ, có chỉ định định kỳ chuyển khoản vào một/các tài khoản tại Hoa Kỳ hay định kỳ nhận tiền từ một/các tài khoản mở tại Hoa Kỳ, có ủy quyền còn hiệu lực cho một đối tượng có địa chỉ tại Hoa Kỳ, có địa chỉ nhận thư hộ hoặc giữ thư tại Hoa Kỳ/ *Indicia of US status include one of the following indications: US birth place; US residence address or US correspondence address; US telephone number; Standing instructions to transfer funds to an account maintained in the US; A Power of Attorney or signatory authority granted to a person with a US address; An "in care of" address or "hold mail" address in the US.*

Trong trường hợp Nhà Đầu Tư tích chọn là (a) hoặc (b): Nhà Đầu Tư cam kết cung cấp bộ tài liệu FATCA bao gồm mẫu đơn W9 hoặc W-8BEN và/hoặc các tài liệu chứng minh theo yêu cầu của ĐLPP trong vòng 90 ngày kể từ ngày ký Giấy Đăng Ký Mở Tài Khoản. Trường hợp Nhà Đầu Tư từ chối không trả lời và/hoặc không cung cấp bộ tài liệu FATCA trong vòng 90 ngày cho ĐLPP thì tài khoản của Nhà Đầu Tư này được phân loại là "Tài khoản chống đối" theo quy định của FATCA/ *If Investor chooses (a) or (b), Investor assures to complete FATCA documentations including Form W9 or W-8BEN and/or other documentations required by Distributor within 90 days of signing Account Opening Form. If Investor refuses to complete the above-mentioned questions and/or does not send the completed forms to Distributor within 90 days, the Investor's account will be classified as "Recalcitrant" according to FATCA.*

Nhà Đầu tư cam đoan các thông tin tôi khai tại Mẫu này là chính xác và hoàn chỉnh. Nhà đầu tư cam kết sẽ thông báo cho ĐLPP ngay khi có sự thay đổi về các thông tin đã kê khai như trên./ *Investor guarantees that the information declared on this form is true and complete and that Investor will advise Distributor immediately if such information is to change.*

Cho mục đích tuân thủ các yêu cầu về rà soát khách hàng của FATCA, Nhà Đầu Tư, theo đây, đồng ý cho ĐLPP truy cập tất cả các thông tin liên quan đến Tài khoản của Khách hàng. Đồng thời, Khách hàng đồng ý để ĐLPP sử dụng thông tin trong Đơn này vào những việc sau: (i) Tiết lộ thông tin cho Cơ quan có thẩm quyền Việt Nam và Sở Thuế Vụ Hoa Kỳ và bất kỳ thỏa thuận liên chính phủ ("IGA") được ký kết giữa Việt Nam và Hoa Kỳ để thực hiện FATCA; (ii) Cấp phép để thực hiện các yêu cầu khấu trừ thuế theo yêu cầu của FATCA (nếu có)./ *For purpose of compliance FATCA, Investor, hereby, grants full permission to Distributor to access all information relating to Investor's Account. Investor also allows VNDIRECT to use information provided in this form for the following activities: (i) Disclosure of information to the Vietnam Competent Authority and the US Internal Revenue Service, and any intergovernmental agreement ("IGA") entered into between Vietnam and the United States in order to implement FATCA regulations; (ii) Authorization to implement withholding requirements, as required under the FATCA (if any).*

X. XÁC NHẬN VÀ CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ/ INVESTOR'S CONFIRMATIONS AND COMMITMENTS:

1. Tôi/chúng tôi xác nhận đã được cung cấp, đọc và hiểu toàn bộ các tài liệu và thông tin cần thiết liên quan đến việc đầu tư vào chứng chỉ quỹ của các quỹ mở do Công ty TNHH MTV Quản lý quỹ Đầu tư Chứng khoán I.P.A ("IPAAM") quản lý.
I/We certify that I/we have been provided, have read and understood all necessary documents and information relating to the investment in open-ended fund(s) managed by IPA Asset Management Ltd. (IPAAM).

2. Tôi/chúng tôi xác nhận đã hiểu đầy đủ và chấp nhận toàn bộ các rủi ro có thể phát sinh liên quan đến việc đầu tư chứng chỉ quỹ, đồng thời, cam kết tự chịu trách nhiệm toàn bộ về kết quả đầu tư. Tôi/chúng tôi đồng ý vô điều kiện và không hủy ngang rằng IPAAM, nhân sự của IPAAM, Đại lý phân phối, Đại lý ký danh và các tổ chức cung cấp dịch vụ có liên quan được chỉ định của IPAAM không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc đầu tư chứng chỉ quỹ của tôi/chúng tôi.
I/We confirm that I/we have fully understood and accepted all risks involved with investment to the Fund(s) certificate and I/we hereby undertake to bear full responsibility of the investment result. I/we agree unconditionally and irrevocably that IPAAM and its personnel, Distributor, Registered name agent and other related service providers shall have no liability with respect to my/our investment in the Fund(s) certificate.

3. Tôi/chúng tôi đồng ý và cam kết tuân thủ toàn bộ các điều khoản và điều kiện trong Bản cáo bạch, Bản cáo bạch tóm tắt, Điều lệ và các tài liệu, quy định khác của (các) quỹ mở do IPAAM quản lý, bao gồm cả các sửa đổi, bổ sung của các tài liệu đó tại từng thời điểm theo quyết định của IPAAM. Tôi/chúng tôi đồng ý và cam kết thanh toán đầy đủ, đúng thời hạn các loại phí và chi phí áp dụng cho các quỹ tương ứng theo quyết định của IPAAM tại từng thời điểm.

I/We hereby agree and undertake to comply with all terms and conditions contained in the Prospectus, Summary Prospectus, Charter and other documents of open-ended fund(s) managed by IPAAM, including any amendments and supplements of such materials from time to time at IPAAM's discretion. I/we agree and undertake to pay fully and on time the fees and charges applicable to the respective funds at IPAAM's discretion from time to time.

4. Tôi/chúng tôi cam kết rằng nguồn tiền đầu tư chứng chỉ quỹ là nguồn tiền hợp pháp, minh bạch và đáp ứng đầy đủ yêu cầu của pháp luật để được dùng vào mục đích đầu tư chứng chỉ quỹ.

I/We commit that the source of funds invested in the Fund(s) certificates are legally, transparently and fully compliant with the requirements of law to be used for the purpose of investing in the fund certificate.

5. Tôi/chúng tôi xác nhận chấp nhận vô điều kiện và không hủy ngang các công việc và kết quả đầu tư được thực hiện theo lệnh giao dịch của Người đại diện theo pháp luật và/hoặc Người được ủy quyền giao dịch và ký phiếu lệnh theo thông tin đăng ký tại văn bản này, bao gồm cả các thay đổi theo thông báo tại từng thời điểm. Mọi tranh chấp phát sinh (nếu có) sẽ do tôi/chúng tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm bằng chi phí của mình.

I/We confirm to unconditional and irrevocable accept of works and investment results made based on any trading order of my/our Legal Representative or Authorized Representative to make transactions and sign trading orders according to the registration information in this document, including changes to such information notified from time to time. Any dispute arises will be my/our full responsibility at my/our own expense.

6. Tôi/chúng tôi cam kết rằng toàn bộ các thông tin và tài liệu đã cung cấp là đầy đủ, cập nhật và hoàn toàn chính xác. Tôi/chúng tôi sẽ ngay lập tức thông báo cho IPAAM và Đại lý phân phối bằng văn bản hợp lệ khi có bất kỳ thay đổi nào với các thông tin và tài liệu đó. Tôi/chúng tôi đồng ý rằng IPAAM, Đại lý phân phối, các tổ chức cung cấp dịch vụ có liên quan có quyền sử dụng thông tin của tôi/chúng tôi để thực hiện công việc và/hoặc cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền theo quy định pháp luật.

I/we hereby undertake that all information given in this form and all documents provided are adequate, up-to-date and accurate. I/we shall immediately notify IPAAM and the Distributor by giving written notice in the event of any change to the information provided herein. I/we agree that IPAAM, its Distributor and related service providers shall have the right to use my/our information to perform work and/or provide to competent authorities as required by applicable law.

7. Tôi/chúng tôi cam kết bồi thường toàn bộ thiệt hại phát sinh cho IPAAM, nhân sự của IPAAM, Đại lý phân phối, Đại lý ký danh và các tổ chức cung cấp dịch vụ có liên quan nếu vi phạm bất kỳ xác nhận, cam kết nào của tôi/chúng tôi tại văn bản này và/hoặc các tài liệu, quy định của IPAAM liên quan đến chứng chỉ quỹ tại từng thời điểm.

I/We undertake to indemnify for all damages and losses incurred by IPAAM, its personnel, Distributor, Registered name agent and other relevant service providers where there is any breach of my/our confirmations and/or commitments in this document and/or of IPAAM's documents and regulations relating to the fund certificate from time to time.

8. Tôi/chúng tôi đồng ý rằng văn bản này và các dịch vụ, giao dịch liên quan đến chứng chỉ quỹ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật Việt Nam. Ngôn ngữ sử dụng là Tiếng Việt và Tiếng Anh hoặc chỉ tiếng Việt. Trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

I/We hereby agree that this document and the services relating thereto shall be governed by and construed in accordance with the laws of Vietnam. The language used is Vietnamese and English or Vietnamese only. In case there is any conflict between the Vietnamese language and English language, the Vietnamese language content shall prevail.

9. Tôi/chúng tôi đồng ý rằng toàn bộ các nội dung xác nhận, cam kết và trách nhiệm nêu trên của tôi/chúng tôi được áp dụng với văn bản này, các phiếu lệnh giao dịch, các yêu cầu, đăng ký khác của tôi/chúng tôi liên quan đến chứng chỉ quỹ và giao dịch chứng chỉ quỹ.

I/We hereby agree that my/our confirmations, commitments and responsibilities stated herein are applied to this document and to my/our trading orders and other inquiries related to fund certificates and fund certificate transactions.

NHÀ ĐẦU TƯ
Investor

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có))
(Signature, full name and stamp (if any))

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI
Distributor

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có))
(Signature, full name and stamp (if any))

Ngày.....tháng.....năm.....

Day.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....

Day.....month.....year.....

XÁC NHẬN CHẤP THUẬN CỦA CÔNG TY QUẢN LÝ QUỸ
FOR THE FUND MANAGEMENT COMPANY'S APPROVAL

Đại diện Công ty quản lý Quỹ

Representative of Fund Management Company

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)/(Signature, full name and stamp)

Giám đốc đầu tư

Cao Minh Hoàng

Ngày.....tháng.....năm.....

Day.....month.....year.....